

FREE

№9 (210)
4
марта
2010

ДЕРЖИМ РУКУ НА ПУЛЬСЕ!

ПУЛЬС UK



Pulse

UK

юридический ликбез

LAW FIRM LIMITED

Дипломы, выданные за пределами UK, в частности, в России, необходимо подтверждать на соответствие британским образовательным и квалификационным стандартам.

Единственной организацией в UK, чье официальное заключение признается всеми британскими организациями, является UK NARIC (UK National Recognition Information Centre for the United Kingdom). Заключение этой организации является окончательным и, как правило, не пересматривается потенциальными работодателями, учебными заведениями и другими официальными учреждениями Великобритании.

Российские бакалавры и магистры

Несоответствие стандартов образования, принятых в разных странах, всегда было проблемой для квалифицированных

СООТВЕТВИЕ ЗАРУБЕЖНЫХ ДИПЛОМОВ СТАНДАРТАМ UK

специалистов, которые хотели бы реализовать за рубежом опыт и знания, полученные в своей стране. Особенно это касается специалистов, которые получили высшее образование в России, на Украине и в других республиках бывшего СССР.

Несмотря на то, что качество высшего образования, полученного в России, всегда считалось высоким и наши специалисты, особенно технического профиля, во все времена ценились зарубежными работодателями, нынешняя ситуация с российскими дипломами складывается не лучшим образом.

С целью привлечения в Великобританию квалифицированных иммигрантов правительством UK была введена в действие популярная иммиграционная программа HSMP. В рамках этой программы российские дипломы специалистов (5 лет) признавались эквивалентными британской степени бакалавра.

Этого было достаточно, и таким образом многие высококвалифицированные специалисты приехали в Великобританию. В апреле 2009 года требования к данной категории иммигрантов значительно повысились, и теперь для успешной иммиграции необходимо иметь как минимум степень магистра.

Хотелось бы особо отметить (так как это часто задаваемый вопрос), что два диплома бакалавра не приравниваются к одному диплому магистра, как и не повышают степень диплома о профессиональной переподготовке, дополнительном образовании и т. п.

Некоторые российские вузы ввели магистерские программы, но российские дипломы магистров (6 лет обучения) стали признаваться таковыми только с прошлого или 2008 года и не всех вузов.

Исключения, когда подтверждать дипломы через NARIC не нужно:

Поступление в учебные заведения в Великобритании

Как правило, в этом случае достаточно заверенного перевода диплома и приложения на английский язык. Университеты и колледжи сами рассматривают такие дипломы и принимают решение по каждому заявителю индивидуально.

Иммиграция по категории Tier 1 (General)

Для упрощения процедуры оценки квалификации (чтобы не проверять каждый диплом через NARIC) Пограничное агентство

Великобритании (UKBA) разработало огромную базу данных, в которую входят практически все учебные заведения мира. Достаточно последовательно ввести информацию о том, какое учебное заведение окончил заявитель, в каком году, по какой специальности и т. п., и в конце будет выдан ответ, соответствует его квалификация степени магистра в UK или нет.

Специалисты компании Law Firm Ltd помогут принять правильное решение в каждом индивидуальном случае. Не упускайте свой шанс.

По всем вопросам иммиграционного и юридического характера вы можете обратиться к специалистам нашей компании. Мы обладаем большим опытом работы в области иммиграционного права и бизнес-консалтинга в Великобритании. Мы будем рады видеть вас в качестве наших новых клиентов и помочь разобраться во всех волнующих вопросах.

**Law Firm Ltd
Queens House
180 Tottenham
Court Road
London W1T 7PD**



Тел. +44 (0) 20 7907 1460
Факс +44 (0) 20 7907 1463

E-mail: inforu@lawfirmuk.net
Internet: www.lawfirmuk.net